

# Guidéiert Visiten

**Départ aller Besichtigungen  
(außer den Tauben): vor dem Haupt-  
eingang des Oekozyenter Pafendall**



Freides & Samschdes,  
jeweils 21.00

## ENTDECKUNG DES „AQUATUNNELS PFAFFENTHAL-PETRUSSTAL“

960 m lang führt dieser in den 1960ern gebaute Abwasserkanal/Tunnel unter der Stadt hindurch. Eine einmalige Gelegenheit bietet sich hiermit, dieses Bauwerk mit seinen Geheimnissen zu entdecken. Warme Kleidung und Taschenlampe empfohlen. Leicht begehrbar. Die Führung steht unter der Leitung des „Interesseveräin Pafendall-Sichenhaff a.s.b.l.“

*Dauer 50 Minuten*

Freides 18.00  
Samschdes, 15.00

**DAUWENZUUCHT... ENG SPANNEND  
AKTIVITÉIT, OCH ZU LËTZEBUERG!  
*Park Odendahl***

Im Pafendall sind sie kleine "Stars", die Tauben aus dem Taubenschlag von Herrn Pickels. Wer sie über dem Pafendall kreisen sieht, ist begeistert. Wie erfolgt die Taubenzucht? Was motiviert für dieses Hobby? Lassen Sie sich mitreißen....

Samschdes, 11.00

**RENATURÉIERUNG VUN DER PÉITRUSS -  
WAT GENAU ASS GEPLANGT?  
VIRSTELLUNG VUM MASTERPLANG**

Die Stadt Luxemburg beabsichtigt die „Péitruß“ (die derzeit in einem Betonbett fließt) zu renaturieren. Ein spannendes Projekt für die natürliche Wassergestaltung, die Lebensqualität, das „Bild“ unserer Hauptstadt? Während einer geführten Wanderung erhalten Sie Informationen von Verantwortlichen der Stadt Luxemburg.



*Dauer 1,5 Stunden*

Samschdes. 16.00

## GESCHICHT A GESCHICHTEN AUS DEM PAFENDALL

Alte Gassen, interessante Persönlichkeiten, Gebäude und Anlagen werden u.a. bei diesem Streifzug durch eines der ältesten Stadtviertel kurz beleuchtet, wie Goethe im Pfaffenthal, die Geburtshäuser von Laurent Menager und Juan Martin, die Vaubanttürme, der Aquatunnel, das Béinchen-Viertel (Explosion), das Kneipp-Bad, die Kirche, die Lougaass, die Muerbels, der Pæirdswee, die Brandgässer, eine Kasematte.... Die Führung steht unter der Leitung des „Interesseveräin Pafendall-Sichenhaff a.s.b.l.“

*Dauer 90 Minuten*



Samschdes. 14.30

## MOVE. KONSUMTOUR & MOVE. APPROVED



Wie konsumieren wir und wie wollen wir konsumieren? Was können wir konkret ändern? Bei einer kritischen Stadttour werfen Mitglieder der Jugendgruppe move. des Mouvement Ecologique einen kritischen, lebendigen Blick auf das Thema Konsum. Dabei gehen sie auch auf ihren Stadtplan "move.approved Deng Stad. Däi Plang. Eis Zukunft." ein, der eine Orientierungshilfe für jeden gibt, der von move ausgezeichnete Restaurants, Läden oder öffentliche Plätze kennen lernen möchte.

Samschdes. 16.00

## DE PAFENDALLER LIFT - E QUANTESPRONG, NET NËMME FIR DE PAFENDALL

Selten wurde ein Bau in Luxemburg mit derartiger Begeisterung aufgenommen, wie der Panorama-Lift im Pfaffenthal. Er verbindet nicht nur das Pfaffenthal mit der Oberstadt, sondern hat sich mittlerweile auch bei den Radfahrern etabliert und stellt ein touristisches High-Light ersten Ranges dar. Wie entwickelte sich die Idee? Wie wurde sie ausgeführt? Welche Technik steckt dahinter? Der Architekt des Lifts, Nico Steinmetz, wird uns in sein Wissen einführen.



Samschdes. 16.00

### VISITE VUM SITE MANSFELD.... EN ABLÉCK AN D'GESCHICHT AN IWWERLEEUNGEN ZU HAUT

Clausen, das bis ans Ende des 19. Jh's vor allem durch seine Gartenanlagen bekannt war, bleibt auch heute noch geprägt durch das Grundraster der Palast- und Gartenanlage des Gouverneurs und Grafen Peter-Ernest von Mansfeld. Die bedeutenden Überreste dieser Gebäude und der Gärten wurden seit Anfang des 21. Jh's archäologisch erforscht und ausgewertet. Die Stadt Luxemburg als Besitzer des Geländes hat sich dazu entschlossen, das denkmalgeschützte Gelände öffentlich zugänglich zu machen und die Gebäude progressiv in Stand zu setzen.

Wie könnten der Park und die verlassenen Gebäude des Stadtviertels in Zukunft aussehen? Informationen zur Entwicklungsgeschichte des früheren Palastareals und Denkanstöße zum Planungsprozess werden in einer geleiteten Besichtigung (Marc Schoellen, Historiker) vor Ort ausgetauscht.

Samschdes. 17.00

### WAASSER OP ONS MILLEN

... en Tréppeltour duerch den Dällche mat engem klengen Abléck an déi al Moschterfabrick (vu baussen), déi geschwénn ageweit gëtt. D'Féierung steet ënnert der Leedung vum „Interseveräin Pafendall-Sichenhaff a.s.b.l.“

*Dauer 60 Minuten*

